

JCI 認定病院

埼玉医科大学のミッション

<http://www.international.saitama-med.ac.jp/>

# 埼玉医科大学

# 国際医療センターニュース

## SAITAMA MEDICAL UNIVERSITY INTERNATIONAL MEDICAL CENTER NEWS



●安全のため確認しながら点滴を行っています。

### CONTENTS

- 2P 包括的がんセンター長挨拶
- 3P 診療科の紹介：精神腫瘍科／精神科リエゾンチーム
- 4P ラジオ体操：看護部
- 5P 花粉症の治療：薬剤部
- 6P 核医学検査を理解してもらうために：中央放射線部
- 7P 仕事のこと、ご相談ください：患者支援センター・がん相談支援センター
- 8P ノルディックウォーキングのすすめ：リハビリテーションセンター
- 10P オリーブオイルの特徴と油脂の摂り方：栄養部
- 11P 国際診療支援部の活動：国際診療支援部
- 12P 第6回埼玉医科大学国際医療センター運動会 開催：総務課
- 13P 私の時間：料理は貴重な趣味の一つ／料理は実験
- 14P なぜ私が医療者を目指したのか
- 16P 外来診察予約・面会について

当院は 2015 年 2 月 7 日に大学病院としては日本ではじめて JCI (国際病院評価機構) の認定を受けました  
埼玉医科大学のミッション～Your HAPPINESS Is Our HAPPINESS～あなたの幸せが私達の幸せです



2019年4月1日付けで埼玉医科大学国際医療センター・包括的がんセンター長を拝命いたしました。どうぞよろしくお願ひ申し上げます。

「包括的がんセンター」の使命は、がんの診断治療に関するありとあらゆる診療に取り組むとともに、現在解決されていない、予防、診断、治療の問題について高度な研究を行うことで、より有効な手段を開発することにあります。この責任を果たすべく、私どもは日夜努力を重ねております。その結果、2017年の院内がん登録数は4870名で、全国で5位となっております。

さて、近年がんの診断・治療は色々な点で、とても多様化してきていますので、一部ではありますが、その現状と私たちの取り組みについてご紹介いたします。

まず、日本人の高齢化にともない、様々な合併症を有する患者さんが増えてきました。そのため、当院の心臓病センター、脳卒中センターなどと綿密な連携をとる体制を整えております。

また、免疫チェックポイント阻害剤などの新しい作用機序による抗癌剤の開発によって、これまでの抗癌剤とは異なった副作用に対応する必要が出てきましたので、副作用対策のエキスパートチームによ

る支援体制を整えました。

さらに、ゲノム医学の発達によって、これまでの臓器別の治療法選択から遺伝子解析結果に基づく治療法選択へと大きく流れが変わってきており、この状況にいち早く対応できるよう、ゲノム医療センターを設置し、遺伝子診断から治療への流れが円滑に行えるよう、診療体制を整備しております。また、個別化治療に向けた基礎、橋渡し、臨床研究を国際的レベルで遂行しております。

放射線機器や内視鏡技術の発達もめざましく、最新鋭の機器を用いた治療が可能となるよう新病棟を建設中です。

さて、私どもは2019年4月1日から【地域がん診療連携拠点病院（高度）】として厚生労働省から指定されました。地域の先生方と協力しながら、より多くのがん患者さんに高度かつ適切ながん医療が提供できるよう取り組んでおります。

また、がん患者さんの就労支援、院内学級での学校教育の継続など、がん患者さんが社会生活を送りながら治療に取り組めるよう支援する体制を整えております。

今後も皆様方のご期待に添えるよう、がん診断治療の分野で最高の医療・支援が提供できるよう、スタッフ一同さらに精進して参りますので、ご指導、ご支援をよろしくお願ひいたします。



## 看護師募集

最も環境の整った大学病院で、地域に密着した高度な医療に貢献しませんか。

看護師求人ホームページ

<http://www.saitama-med.ac.jp/hospital/nurse/>



看護部 Facebook ページ

<https://www.facebook.com/smu.nurse/>



埼玉医科大学 総務部 人事課

0120-61-1181 TEL：携帯の方 049-276-1115



「リエゾン」とは、フランス語で「連携」や「連絡」を意味する言葉です。精神腫瘍科／精神科リエゾンチームは、他の診療科と連携してがん患者さん、ご家族（ご遺族）の心のケア、心のサポートを行う診療科です。

### こころのつらさ

がんの治療経過中にはさまざまなストレスがかかり、半数近くの患者さんに精神科診断がつくことが知られています。がんの治療中にうつ病などの精神疾患に罹患すると心がつらいばかりでなく、治療意欲が低下するなど、大切な治療にも悪い影響を及ぼすことがあります。しかし、治療を受けることでつらい精神症状は改善するため、できるだけ早期から精神科も含めた適切な医療を受けることが患者さんにとってもよいと考えられています。

### つらいのは患者さん本人だけでしょか？

がん患者さんのご家族は、「第2の患者」とも呼ばれています。患者さんと同じようにつらくなることも多く、精神腫瘍科の診察が役に立つ場合もあります。

このような診察を“**家族外来**”と呼び、これまでも多くのご家族が受診されています。また、愛する人をがんで亡くされたご遺族を対象に“**遺族外来**”として必要に応じた治療も提供しており、全国からご遺族が受診しています。

こうした学問は**精神腫瘍学 (psycho-oncology; サイコオンコロジー)**と呼ばれ、埼玉医科大学では全国に先駆けて、精神腫瘍科を設置、患者さんやご家族、ご遺族の診療に取り組んでいます。

現在、私たちは患者さんのこころのサポートにあたっています。また、精神腫瘍科医、臨床心理士、リエゾン精神看護専門看護師で**精神科リエゾンチーム**を組んで支持医療科を中心とした多職種で構成される**緩和ケアチーム**でも活動しています。

“がん”を経験し、つらい思いをされている患者さんやご家族、ご遺族のお話をうかがい、必要に応じて与薬も行ないながら、よりよい心の状態で過ごしていただけるように対応しています。



精神科リエゾンチームスタッフ

### 折り紙の花束

これは当科を受診された舌癌患者さんの作品です。治療はうまくいったのですが、舌を半分失って声が出しづらくなりました。趣味だったコーラスやハーモニカができなくなってしまいました。

病気と生きがいの喪失で生活が一変し、落ち込んでしまい当科を受診されました。当科の治療を受け、少しずつ回復。その後「自分には何が出来るかを考えていたら、以前折り紙を作っていたことを思い出し、また習いに行きました。こういう状態でやれることが幸せ。こんな日が来るとは思わなかった。」と嬉しそうに話してくれました。折り紙の技術も日々上達しているようです。



患者さんが作られた作品



ラジオ体操だいいち～、よ～いっ♪ 皆さんも子供の頃、夏休みに近所の公園等でラジオ体操をした経験はありませんか。B棟6階病棟では、月～土曜日の朝9時にラジオ体操を行っています。当病棟は、脳脊髄腫瘍科、小児腫瘍科、骨軟部腫瘍科、総合診療内科の混合病棟で国際医療センター内で唯一、小児から高齢の患者さんまで様々な年齢の患者さんが常に入院されている病棟です。

ラジオ体操は、健康増進のために年齢や性別を問わず、誰でも安心してできるように作られた3分間の有酸素運動です。ラジオ体操を実践することで、筋肉を刺激して血流を改善するだけでなく、入院の長くなる子供たちにとっては、決まった時間に起きて決まった時間に行動をすることになり、基本的な生活習慣を身に付けるためにも意義のある事だと思っています。また成人の患者さんにとっても、子供たちや他の患者さんと時間を共有することで交流のきっかけや、つかの間の気分転換にもなると思い昨年の夏から始めました。

毎朝9時前になると、子供たち同士声を掛け合いながら、会場である食堂へ集合します。見守りや付き添いが必要な患者さんは、看護師が食堂へ案内します。皆、参加カードを首から下げて集合です。参加者は様々で、患者さんの他に付き添いのご家族や医師、看護師、リハビリスタッフ等の職員も参加します。子供たちが体操する姿を見て、成人患者さんも元気が湧くようで、「この時間が楽しみだから、退院するのがさみしい」と言ってくれる患者さんもいます。車椅子に座りながら音楽に合わせて腕を動かす患者さん、点滴を行いながらも参加する患者さん、多少の制限があってもみんないい笑顔です。私自身も、それぞれの患者さんなりのやり方で身体を動かす姿やその笑顔に元気をもらっています。

ラジオ体操が終わった後は、参加カードにスタンプを押して解散になります。集合から解散までほんの10分程度ですが、患者さんも職員もみんなが笑顔になるちょっと素敵な時間です。



※掲載写真は、ご家族の許可を得ています

ようやく花粉症のシーズンも終わり安心している方も多いのではないかと思います。

スギ花粉だけに的を絞ると、花粉症の治療には大きく分けて対症療法と根治療法の2つの方法があることを皆さんはご存知でしょうか？



## 対症療法とは？

花粉症の症状は、目がかゆくなる、くしゃみが止まらない、鼻水が止まらないなど、人それぞれです。

目がかゆい人は点眼薬、鼻水が止まらない人は点鼻薬、それでも良くならない人には抗ヒスタミン薬などの飲み薬といったように、それぞれの症状に合わせて、様々なお薬を使って症状を和らげます。この治療法を対症療法といいます。

## 対症療法で使う花粉症のお薬

薬の種類	剤型
抗ヒスタミン薬	経口薬（飲み薬） 点眼薬 点鼻薬（鼻噴霧用）
メディエーター遊離抑制薬	経口薬（飲み薬） 点眼薬 点鼻薬（鼻噴霧用）
抗ロイコトリエン薬	経口薬（飲み薬）
血管収縮薬	点鼻薬（鼻噴霧用）
ステロイド薬	経口薬（飲み薬） 点眼薬 点鼻薬（鼻噴霧用）

協和発酵キリン株式会社 花粉症ナビより一部改編

## 1) 対症療法

- ・点眼薬、点鼻薬などによる局所療法
- ・内服薬などによる全身療法
- ・レーザーなどによる手術療法



## 2) 根治療法

- ・舌下免疫療法
- ・原因抗原(花粉など)の除去と回避
- ・アレルギー免疫療法(減感作療法)



厚生労働省 的確な花粉症の治療のためにアレルギー免疫療法ナビ  
より一部抜粋、改編

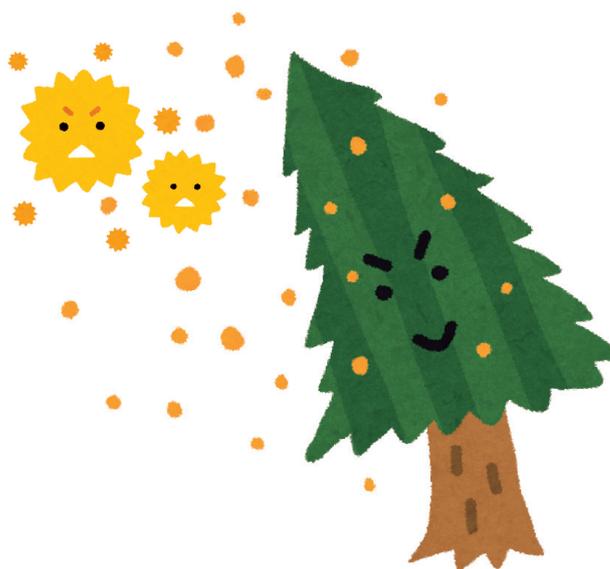
## 根治療法(アレルギー免疫療法)とは？

マラソンランナーが徐々に走れる距離を長くしてフルマラソンを走れるようになるのと同じように、少なめのスギ花粉を投与して、体を慣れさせ、徐々にスギ花粉の投与量が多くなっても反応しない体を作り、花粉症シーズンが来ても花粉を感じない体になる方法です。

ただし、この治療は開始する時期が決まっているので注意が必要です。花粉の飛散が少しでも始まってしまうと、花粉症症状がなくても体が反応してしまっているため、治療による効果が期待できません。一般的にスギ花粉の飛散が終わる6月が開始のタイミングとされています。

以前は注射薬のみの治療で一部の医療機関で行われていきましたが、近年内服薬が発売され、治療の利便性が向上しています。

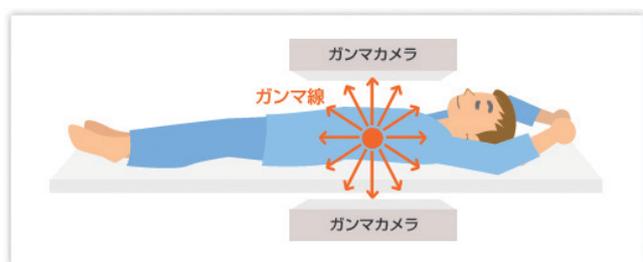
症状が重症な人は専門医に相談してみてください。



## 核医学検査とは？

放射性同位元素 (Radio Isotope : RI ) を用いた検査のことで、目的とする臓器に集まる薬に RI で目印を付けて投与し、臓器から放出される放射線 (ガンマ線) を専用のカメラで計測します。

核医学検査は SPECT (スペクト) と PET (ペット) に分けられ、そこからさらに心筋血流シンチ、脳血流シンチ、骨シンチ、腫瘍 PET、心臓 PET など検査目的によって多くの検査に分けられます。



出典：日本メジフィジックス株式会社

## 検査説明について

核医学検査は種類が多く、それぞれの検査ごとに前処置、検査の流れ (RI を投与してから検査までの待ち時間、検査時間) が異なります。

前処置は検査によって食事制限、水分制限、運動制限、服用中の薬の一時中断などがあります。

検査の流れも待ち時間が無い検査から数時間、数日間待つ検査まであります。また、検査時間も 10 分程度で終わる検査もあれば 60 分ほどかかる検査もあり多種多様です。

そこで核医学検査室では検査予約が入った方に対し詳しく検査説明を行っています。対象は初めて検査を受ける方ですが、以前検査を受けた方で不安や疑問のある方にもご希望があれば説明しています。

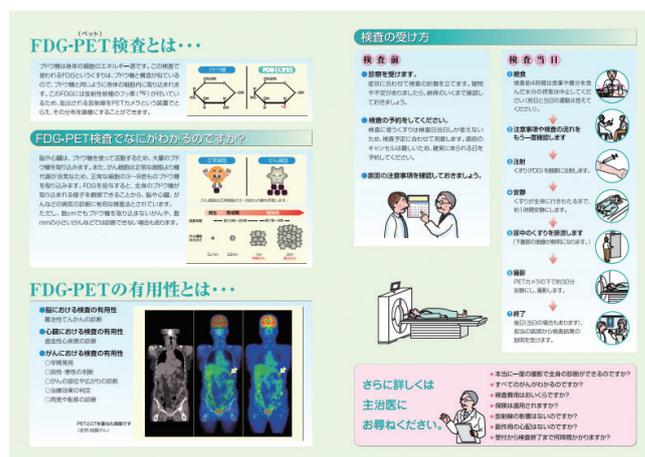
検査説明をすることによって、検査を良く理解してもらい、検査を円滑に行うことができます。また、前処置不良による検査の中止を防ぐことができます。検査説明をご希望の方は外来看護師にお伝えください。

検査説明は C 棟 1 階 SPECT 検査室で行っています。検査予約票を持ってお越しください。

## 検査説明の流れ

1. 患者氏名、検査名、予約日時の確認
2. 前処置の説明 (前処置が必要な理由、前処置をしないとどうなるのか)
3. 検査の流れの説明 (RI を投与してから検査までの待ち時間、検査時間、検査中の体位、検査中の注意事項)
4. 検査のキャンセルについての説明 (やむをえず検査が受けられない場合、予約時間に間に合わない場合)

\* 説明時間は 10 分程度を予定しており、説明パンフレットを用いて詳しく説明いたします。



説明用パンフレット 出典：日本メジフィジックス株式会社

## 被ばく相談について

診療放射線技師の中でも全国に約 200 名しか認定されていない「放射線被ばく相談員」は被ばく相談のプロフェッショナルです。当院にはその資格を持った診療放射線技師が 4 名いますが、そのうち私を含め 2 名が核医学検査室に在籍しています。

核医学検査のみならず全ての放射線検査 (レントゲン、CT、血管撮影) の被ばく相談も行っております。医療被ばく相談を希望の方は C 棟 1 階核医学検査室にお越しください。被ばく線量の計算には数日お時間を頂きます。



現在、がんや心疾患などの長期にわたり治療が必要な病気になっても、治療をしながら働く患者さんも増えています。しかし、病気になる前と同じように働くことができる人は少なく、仕事と治療の両立については厳しい現状があります。

そのため、厚生労働省では「長期療養者就職支援事業」を開始し、長期の治療が必要になった方の治療と仕事の両立を目指して支援を行っています。具体的には仕事をしたい方のために、職業安定所(ハローワーク)に就職支援ナビゲーターという専門相談員を設置しています。

今年度も引き続き、就職支援ナビゲーターによる出張相談会を開始します。患者さんの希望や治療状況を踏まえた就職相談や職業紹介を受けられます。

ご希望の方は患者支援センター医療福祉相談室・がん相談支援センターへご連絡いただくか、直接い

らしてください。相談は基本的に予約制となりますので、興味のある方やご予約を希望される方は、患者支援センター医療福祉相談室・がん相談支援センターへお問い合わせください。

窓口

患者支援センター医療福祉相談室・

がん相談支援センター

TEL：042-984-4106(直通)



就職相談の様子

H31.04.01

### 療養しながら、働きたい方へ

～ハローワーク所沢による就職支援のご案内～

- ◆通院の必要はあるが、働きたい。
- ◆自分の病状、体力にあった仕事を見つけたい。
- ◆治療と仕事の両立の仕方について教えてほしい。
- ◆しばらくぶりに仕事に戻ることに不安を解消したい。
- ◆就職活動で、企業に病気を伝えるべきか迷っている。
- ◆仕事復帰に際して、どんなスキルが必要か知りたい。

**埼玉医科大学国際医療センターでは、ハローワーク所沢の就職支援ナビゲーターによる就職相談会を実施しています！**

専門の就職支援担当者(就職支援ナビゲーター)がマンツーマンであなたの就職を支援します。能力や適性、病状、治療状況などを考慮して、あなたにあった仕事を一緒に探します。

- 症状、通院状況を配慮した求人を探します。
- 仕事復帰の不安解消のための相談を行います。
- 応募書類の作成や面接の受け方の練習などのお手伝いをします。
- 職業訓練や就職支援セミナーなどをご案内します。

※ご相談は原則予約制です  
**開催日：第2水曜日、第4金曜日**  
**開催予定日は裏面参照**  
**時間：①10時～ ②11時～**  
**③13時～ ④14時～**  
**お問い合わせ先：**  
**医療福祉相談室(C棟1階)**  
**042-984-4106(直通)**

相談場所：E棟2階説明相談室

埼玉労働局 ハローワーク所沢 埼玉医科大学国際医療センター

H31.04.01

### 2019年度 開催日程

4月10日(水)、26日(金)	5月8日(水)、24日(金)
6月12日(水)、28日(金)	7月10日(水)、26日(金)
8月14日(水)、23日(金)	9月11日(水)、27日(金)
10月9日(水)、25日(金)	11月13日(水)、22日(金)
12月11日(水)、27日(金)	1月8日(水)、24日(金)
2月12日(水)、28日(金)	3月11日(水)、27日(金)

- ・相談時間は1人約50分が目安です
- ・予約状況など、ご不明な点については、患者支援センター医療福祉相談室・がん相談支援センターまでお問い合わせください

**ハローワーク所沢による就職支援のご案内**  
 ～がん、肝炎、心臓疾患、脳疾患などで長期療養しながら働きたいという方へ～

ハローワーク所沢では、専門の就職支援担当者「就職支援ナビゲーター」を配置しています。ハローワーク内の「長期療養者職業相談窓口」において、マンツーマンであなたの就職活動を支援します。病院での相談会と都合が合わない場合は、直接ハローワーク所沢へご連絡ください。

◇◇◇ 相談窓口 ◇◇◇  
**【長期療養者職業相談窓口】**  
 ☎ 04-2992-8609 (45#)  
 相談日：月曜日～金曜日 利用時間：10時～16時  
 ※予約制で実施しています

埼玉労働局 ハローワーク所沢 埼玉医科大学国際医療センター

### 1. ウォーミングアップ

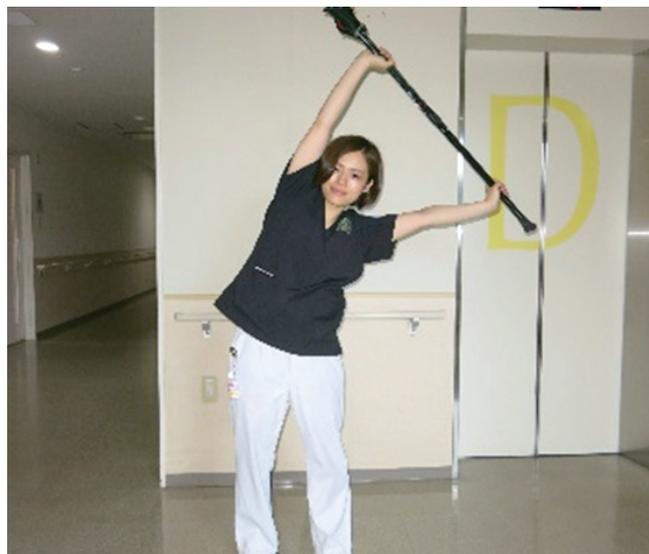
歩行をする前のウォーミングアップはノルディックポールを利用して行うことができます。注意点としては、1. 適度に力を抜いて気持ちよく体を動かす、2. 体の状態に合わせて力まない、3. 大きく呼吸をするために腕を広げて胸は前へ突き出すようにする、4. 体を伸ばすときは息を吸い込み、ねじったり縮める動きのときは息を静かに吐き出す、5. 「隣の人ができるなら自分も」という意識は、ケガの元となるので自分のペースで行う、などです。特に、はじめのうちは痛みを感じない程度に、気持ちよくできる範囲にとどめておきます。



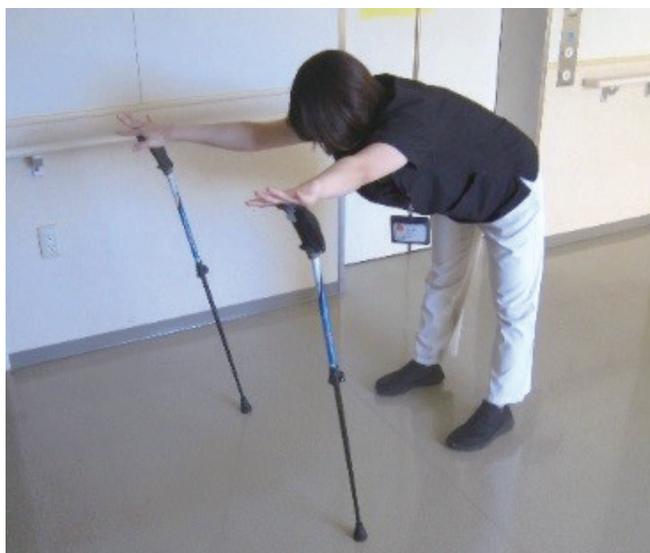
(図1)

### 2. ストレッチの実際

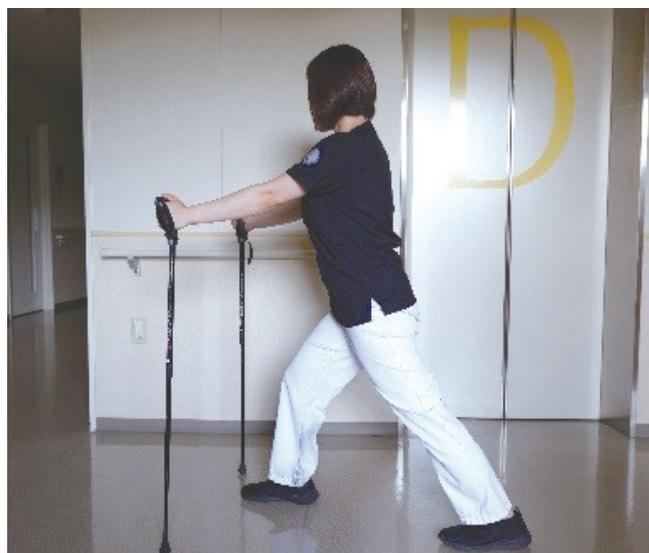
実際のストレッチとしては、肩まわし、前後左右の足の振り子運動(図1)、体幹ストレッチ(図2)、胸を開き肩の動きのストレッチ(図3)、ふくらはぎとアキレス腱のストレッチ(図4)などが基本的な歩行前の運動になります。これらの動きを10回から20回位繰り返すと効果的です。ウォーミングアップで体を温め、リラックスした状態で歩行をすれば、ケガを防止するとともに体の循環機能を目覚めさせ、より高い効果を得られます。



(図2)



(図3)



(図4)

### 1. ウォーキング

- (1) 踏み出した側と反対側のポールを軽く地面につきます。肘はなるべく曲げず、伸ばした角度を保ちます (図1)。
- (2) 身体を前に移動させると同時に、ポールをしっかり突き立て、グッとポールを押し出すように前進します (図2)。
- (3) 踏み出した側のポールが脇を過ぎたら、後ろ側の手をグリップから離します (図3、4)。

なお、通常の歩幅より少し大きくステップするよう心掛けてください。腕を胸の高さくらいまで大きく振ることにより、自然に歩幅が広がります。ポールは踏み出す爪先ではなく、踵(かかと)付近を突くようにして、上半身とのリズムでポールをできるだけ後方へ押しやるようにしてください。

### 2. クールダウン

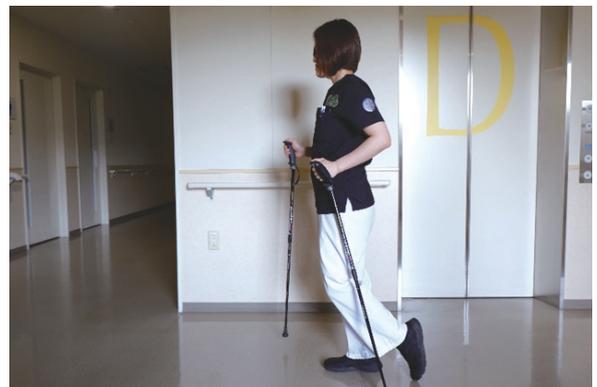
ウォーキングの後には筋肉をリラックスさせるようにクールダウンをしましょう。ウォーミングアップで行った運動を、ゆっくりとしたスピードで3~5回ずつ行い、深呼吸を2,3回行うと疲労回復が早まります。

### 3. ノルディックウォーク中のマナー

- ① 普段のなにげない動作でもポールが大きく動きまわります。以下の動作を行う場合は人やものにぶつけないよう必ずポールをはずして行いましょう。
  - ・水分補給
  - ・ベルトや靴ひもを直す
  - ・荷物の出し入れ など
- ② ポールは差し棒ではありません。
- ③ 譲り合いの心を忘れず、周囲の方々に対する思いやりの心を持って歩きましょう。
  - ・狭い道では一列で歩きましょう。
  - ・混雑した場所でのポールの使用は控えましょう。
 など
- ④ ゴミは必ず持ち帰りましょう。  
(上記のマナーは特定非営利活動法人 日本ノルディックウォーク協会作成)



(図1)



(図2)



(図3)



(図4)

近年、“オリーブオイルが健康によい?!”と話題になっています。オリーブオイルが注目される2つの理由から油脂の摂り方を考えてみましょう。

## ①動脈硬化性疾患(心筋梗塞や脳卒中など)のリスクになる飽和脂肪酸\*

欧米の研究では、飽和脂肪酸の摂取量を減らすことで、冠動脈疾患罹患率や動脈硬化度、悪玉コレステロール値が低下すると示されています<sup>1)</sup>。

\*飽和脂肪酸

肉やバターなどの動物性脂肪に多く含まれています。



〈欧米人の場合〉

もともと飽和脂肪酸の摂取量が多いため、これを控える際に、馴染みのあるオリーブオイルへ切り替えていく流れになったようです<sup>2)</sup>。

〈日本人の場合〉

日本でよく使われる油脂の組成を図1に示しました。菜種油などの昔から馴染みのある油も、オリーブオイルと同等に飽和脂肪酸が少なく、組成としては劣りません。

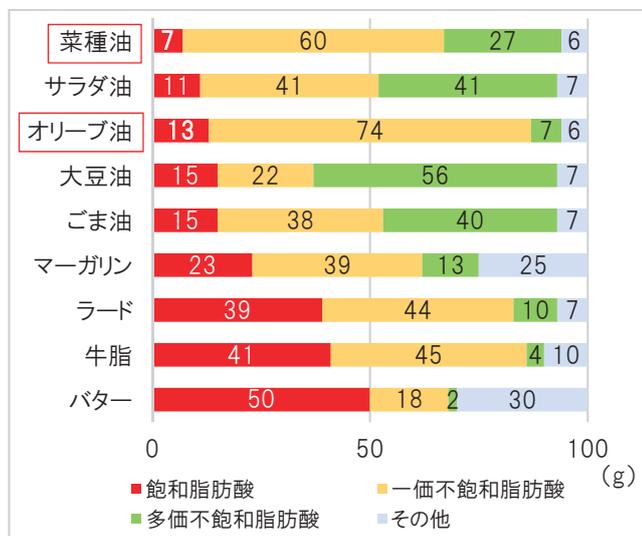


図1: 油脂 100g 当たりの組成<sup>3)</sup>

## ②動脈硬化性疾患が少ない地中海沿岸国の食習慣

これらの国々の特徴的な食習慣として、下記が挙げられます<sup>2)4)5)</sup>。

- ・果物や野菜を豊富に使う
- ・乳製品や肉よりも魚を多く使う
- ・ナッツや豆類、未精製の穀物(全粒粉など)が多い
- ・一価不飽和脂肪酸 / 飽和脂肪酸の比が高い
- ・食事と一緒に適量の赤ワインを飲む

動脈硬化性疾患が少ないのは、油脂類の主としてオリーブオイルを使用しているからだけではありません。不飽和脂肪酸の摂取源である魚類やナッツ、また、ビタミンや食物繊維などを豊富に含む果物や野菜、未精製の穀物などをバランスよく摂っていることがポイントと考えられます。



脂質は、身体の構成成分やエネルギー源として重要ですが、少量で高エネルギーであるため、摂り過ぎは肥満などに繋がります。1日当たりの脂質の必要量を表1<sup>1)</sup>に示しました。

表1: 脂質の必要量 (g/日)

	男性	女性
18～29歳	59～88	49～73
30～49歳	59～88	51～77
50～69歳	54～82	49～73
70歳以上	49～73	44～67

※脂質の必要量は総エネルギーに対して20～30%  
なお、表1の必要量は身体活動レベルふつうの場合です

上記は、調理に使う油脂類と、パンや肉類、菓子類などに含まれる脂質を合わせた量であることに注意が必要です。話題のオリーブオイルも、健康への利点を活かせるように適量での摂取を心がけてみてはいかがでしょうか。

〈参考文献〉

- 1) 日本人の食事摂取基準(2015年版)
- 2) WEDGEInfinity 栄養学から考える「食と健康」「良い食品、悪い食品」という単純化は勧められない。 <http://wedge.ismedia.jp/articles/-/13855> (閲覧日時: 2019/6/28/12:30)
- 3) 日本食品標準成分表 2015年版(七訂)
- 4) 佐々木敏の栄養データはこう読む!
- 5) 健康長寿ネット地中海食の特徴 <https://www.tyojiyu.or.jp/net/kenkou-tyoju/shokuhin-seibun/chichukaishoku-tokucho.html> (閲覧日時: 2019/6/28/12:30)

国際診療支援部の役割

当院では、2016年12月に国際診療支援部を設置し、外国人患者さんの受け入れ体制の充実に努めています。外国人患者さんの受け入れ体制を整えることは、病院全体の療養環境を見直し、より快適な療養環境の提供に繋がるものと考えます。

外国人患者さんと言っても、日本に住んでいる方、観光や出張で短期滞在している方、日本の医療を受けるために海外から日本に来日する方がいます。当院の基本方針である患者中心主義 (patient-centered) 「あらゆる面で患者さんにとって便利」であることを目標に外国人患者さんにもスムーズに受診してもらえるよう、医師、看護師、その他の医療者と協力しています。

例えば、外国人患者さんの受け入れでまず困るのは言葉の問題です。当院では電話医療通訳やタブレットを使用したオンライン通訳を導入しています。医療通訳を利用後はアンケートを行い、満足度を高めるべく改善に役立っています。(図1)

訪日外国人患者さんの受入れ

当院では在日外国人患者さんだけでなく、日本に治療を目的に来日を希望される外国人患者さんの受け入れも行っています。この場合、まず日本の国際医療交流コーディネーターもしくは旅行会社等の身元保証機関を通して当院に相談をいただいています。身元保証機関は、外国人患者さん及び同伴者の医療滞在ビザの手配を行う際に身元保証を行い、紹介状の翻訳、受診時の通訳などのサポートなどを行います。

このような活動を通して、当院は一般社団法人 Medical Excellence JAPAN (MEJ) が定める推奨基準を達成している事が認められ、2018年7月23日付で、ジャパン インターナショナル ホスピタルズ (JIH) の推奨を受けました。MEJでは、日本国民への医療提供体制の維持と向上を前提として、渡航受診者を受け入れる意欲のある病院を「ジャパン インターナショナル ホスピタルズ」として推奨基準を元に審査し、政府と協調して海外へ情報発信しています。JIH 推奨病院は現在 49 施設あり、当院

は埼玉県では初の推奨病院となりました。(図2)

今後も、外国人患者さんも安心して受診していただけるよう体制整備に努めていきます。

電話医療通訳・タブレット通訳のご案内

埼玉医科大学国際医療センターでは、受診される外国人患者さん、ご家族の支援のため、電話、タブレットによる通訳を導入しています(無料)。希望される方はお近くのスタッフにお声掛け下さい。

電話医療通訳 8時30分～24時00分 365日対応

英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タイ語、ロシア語、フランス語\*、ヒンディー語\*、タガログ語\*、モンゴル語\*、インドネシア語\*、ネパール語\*、ベトナム語\*、ビルマ語\*、広東語\* \*前日までに予約が必要です。

Telephone interpretation

A free telephone interpreter service is available, 8:30am-24:00pm, 7days a week. \*Interpretations for those languages must be booked by the day before you want use interpretation.

English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Thai, Russian, French\*, Hindi\*, Tagalog\*, Mongolian language\*, Indonesian language\*, Nepali language\*, Persian language\*, Burmese language\*, Cantonese\*

电话医疗翻译

电话免费医疗翻译 8点30分-24点00分 365天

英语, 汉语, 韩语, 西班牙语, 葡萄牙语, 越南语, 泰语, 俄语, 法语\*, 印地语\*, 塔加路语\*, 蒙古语\*, 印度尼西亚语\*, 尼泊尔语\*, 波斯语\*, 缅甸语\*, 广州话\* \*这些语言必须在您想使用翻译的前一天预订。

オンライン通訳

英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語	24時間	365日対応
タイ語	9時～18時	365日対応
ベトナム語	10時～20時	365日対応
タガログ語	10時～18時	365日対応
ヒンディー語	11時～20時	365日対応
ロシア語	9時～18時	土日祝日を除く
フランス語	10時～19時	日祝日を除く
ネパール語	11時～20時	木金除く

Online interpretation

A free online interpreter service (English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese) is available, 24 hours 7days a week. Vietnamese, Thai, French, Russian, Hindi, Tagalog and Nepali are restricted days and hours by languages.

网络翻译

平板电脑免费翻译服务

英语, 汉语, 韩语, 西班牙语, 葡萄牙语	24小时	365天
泰语	9点-18点	365天
越南语	10点-20点	365天
塔加路语	10点-18点	365天
印地语	11点-20点	365天
俄语	9点-18点	星期一至星期五
法语	10点-19点	星期一至星期六
尼泊尔语	11点-20点	星期一、二、三、六、天

国際診療支援部 内線2858

2018.02.07

(図1：電話医療通訳・タブレット通訳のご案内)



(図2：JIH 認定証)

令和元年5月26日(日)、埼玉医科大学創立50周年記念総合グラウンドにおいて、埼玉医科大学国際医療センター運動会を開催いたしました。大会当日は、時期外れの猛暑にもかかわらず多数の職員が参加し、特に今年度入職した新人が大勢参加して大変盛り上がりました。家族での参加者も多く、子どもたちも楽しんでいました。このような企画を通じて、他職種との枠を超えて親睦を深め、国際医療センターのチーム力を高めていければと思います。



なかなか普段は家族の役割を十分に果たしづらい私にとって、料理は家族への貢献(?)も兼ねた貴重な趣味の一つです。この度は家族にも好評な「ローストビーフ」を紹介させていただきます。材料は、とある倉庫で塊として売られているアメリカ産の牛肉(500gごと使います)、塩・コショウ、牛脂、バター、醤油、コンソメパウダー、所要時間は1時間半です。

ところで、パストゥール処理をご存知でしょうか?パストゥール処理は150年ほど前に牛乳、ワイン、ビールの腐敗を防ぐ殺菌法として開発された手法ですが、そのコンセプトは60～65℃の低温での加熱処理により、蛋白質が維持され風味が残ることにあります。これは骨・軟部腫瘍の手術にも応用されています。骨腫瘍切除後に一旦切除した骨から腫瘍を取り除き、60～70℃の温水に15～30分浸し(パストゥール処理)体内に戻す手法が用いられてきました。この処理により腫瘍細胞は死滅する一方で蛋白はある

程度保たれるというロジックです。

私は、柔らかくておいしいローストビーフを作るため、料理にもこの手法を用います。牛肉の塊を常温に30分置き、味付けの後にさっとフライパンで表面に高温で焼き目をつけ、真空状態に密閉し、60～65℃にて1時間温め続けます。我が家ではお手製の温度計を用いて火を調整して温度を管理しています。その後、肉汁を用いてソースを作れば完成です。

この柔らかいローストビーフは、硬い肉は食べてくれない子どもにも好評で、夕食のメインとなり、翌朝には、アボカドなどを和えサンドイッチにします。今後は、もっと凝ったメニューにも挑戦したいと思っています。



「休みの日、趣味として何をしている?」と聞かれて考えてみると…特にない?かな。いや、そういえばよく料理しています。

実家暮らしの時、休日のスタートが遅く、空腹に耐えかねて自分で朝食を作って食べていたのが始まりだったかもしれません。高校生くらいまではとても食べられるような味ではなく、家族には料理下手と言われていました。

料理は好きではなかったのですが、最近では暇な時にクックパッドをスマートフォンで見えています。料理はほぼ自己流ですが、強いて言うならクックパッドが先生になっています。

料理は実験と言いながら楽しんでいて、特に肉を焼くときはワクワクします。豚、鶏肉はなるべく低温調理し、溶岩プレート、ダッジオーブン、フライパンなどを使い、硬くならないように焼いていきます。“高級肉でなくても美味しく食べる”をモットー

に焼き方の実験です。その実験の後始末は家族になるのですが、いつも喜んで食べてくれます。

今や料理人として家庭内での地位を確立し、外食時には「パパの焼いた肉の方がおいしい」とレストラン内で言わしめるほどの腕前に上達しました。休日は妻の代わりに3食作り、楽しみながら家事に貢献しています。



## なぜ、私が医療者をめざしたのか

看護部

### 祖母と看護師の関わりを通じて

2013年入職 心臓病・脳卒中センター外来 宮崎 浩彰

自分が医療者を目指したのは、祖母の支援をしてくれた看護師さんの存在がきっかけでした。小学生の頃に、入院していた祖母の面会をした際、病気で辛いはずの祖母が看護師さんと楽しそうに話をする姿がありました。移動が不自由な祖母を看護師さんが一人で移乗や移動介助をしてくれて、祖母は助かるととても喜んでいました。そして看護師さんが、忙しい中でも祖母や私たち家族に笑顔で接してくれた事が印象に残っています。

当時は男性看護師の姿は少なく、男性には難しい仕事かと思っていました。

しかし祖母と看護師さんの関わりを見ていて、看護師は自分にとってやり甲斐のある仕事であり、男性の力が加わる事でより多くの人の支援が出来るのではと考えました。少しでも人の役に立つ仕事に就きたいと思っていた自分でしたので、いつしか看護師への道を目指す様になりました。

念願が叶い、看護師として当院に就職して、毎日大変ですが医療者を目指して良かったと思います。今後も男性看護師だからこそ出来る支援の仕方を見つけ、より良い看護を提供できる医療者を心掛けていこうと思います。



### 私が看護師を目指した理由

看護部

2018年入職 A棟6階病棟 本村 藍菜

私の母は看護師であり、ナースキャップをつけて働く母の姿を見て、幼いながらも憧れを抱いていたのを覚えています。学生の頃、忘れ物をしては母の職場の病院に取りに行く度、患者さんと笑顔で優しく接している母の姿を見て、

看護師は人に笑顔を届けられる職業と知りました。私も母のようにたくさんの人に笑顔届けたいと考えたことが、看護師を目指したきっかけです。

また、母の職場にボランティアとして参加した際、ある患者さんに「あなたのお母さんは本当に優しくてね、いつも笑顔で元気をもらえるの。だから毎日頑張ろうって思えるよ。」という話を伺い、私も母のように患者さんに信頼される看護師になりたいと思うようになりました。

私から見て母は、自分の母であると同時に私の目指したい看護“師”でもあります。まだ経験も浅く、日々たくさんの業務を担うため、なかなか思うよう

な看護をすることが難しいと感じることもあります。ですが、いずれは母のように患者さんに笑顔を届け、信頼される看護師になるために私も笑顔を忘れずに日々学んでいきたいと考えています。



## 信頼される薬剤師を目指して

2018年入職 薬剤師 内藤 千鶴

私が薬剤師になろうと思ったのは高校生の時でした。自分自身がよく薬を服用していたことから、薬がどうして体内で効果を示すのかに興味があり、薬剤師を目指そうと思うようになりました。実はその当時、薬剤師の仕事は薬を調剤することだけだと思っていました。

その後、薬剤師が患者さんにお薬の説明をしたり、医師に処方提案したりすることなどを大学で学び、自分にもできるのかと心配になりました。しかし、実習で薬剤師が活躍している姿を見て、自分も患者さんに頼ってもらえるような薬剤師になりたいと思うようになりました。

今は薬剤師になったばかりでまだ心配なところがありますが、患者さんだけでなく医師や看護師にも頼られる、役に立つ薬剤師を目指して頑張っています。

また、2月より消化器病センターの病棟を担当す

ることになりました。直接患者さんにお会いできる機会が増え、改めて仕事の難しさを感じています。自分に何ができるのかを考え、日々努力していきたいと思っています。



## こころとからだのリハビリ

## リハビリテーションセンター

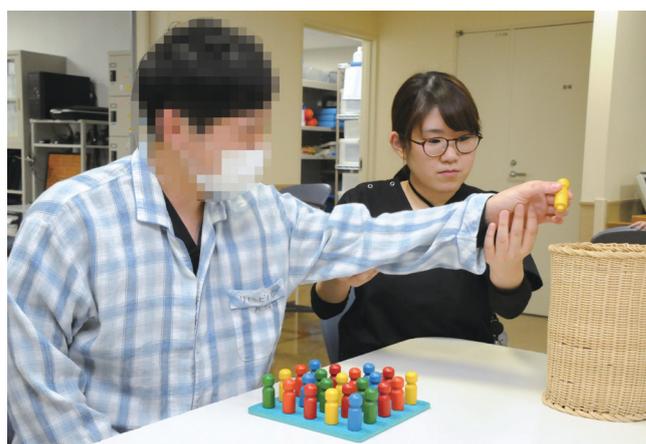
2016年入職 作業療法士 黒澤 瑞貴

私がリハビリテーションに漠然と興味を抱いたのは、小学生の頃に放送されていたテレビドラマを見たことがきっかけです。当時は「リハビリテーション」というのは、怪我や病気の人が行うという認識しかなく、時間の経過と共に、興味は薄れていきました。

しかし、高校三年生の時に、再度強くリハビリテーションに興味を抱いた出来事がありました。それは、担任の先生が見せてくれた作業療法啓発ポスターです。私はそのポスターにあった「こころとからだ元気になる」という一文が印象に残り、再度興味を抱き始めました。そしてそのポスターや担任の先生のアドバイスもあり、作業療法士を志すようになりました。

作業療法士になれた現在は、まだまだ未熟な部分や至らない部分も多いですが、患者さんから温かい言葉を頂いた時には作業療法士になって良かったと心から思います。今後は身体・精神的な回復のみ

でなく、障害によって失われた笑顔を取り戻せる一助が出来るような作業療法士を目指していきたいです。



**基本理念**：患者中心主義のもと安心して安全な満足度の高い医療の提供を行い、かつ最も高度の医療水準を維持するよう努めます。

**使 命**：当センターは、埼玉県全域を範囲とし、がん、心臓病に対する高度専門特殊医療に特化し、かつ高度の救命救急医療を提供します。

**基本方針**：上記の理念に従って患者中心主義（patient-centered）を貫き、あらゆる面で”患者さんにとって便利”であることを主眼とし、患者さんひとりひとりにとって最も適切な医療を提供致します。

**患者さんの権利**：当センターは、全ての患者さんには、以下の権利があるものと考えます。これらを尊重した医療を行うことをめざします。

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| (1) ひとりひとりが大切にされる権利 | (2) 安心して質の高い医療を受ける権利 |
| (3) ご自身の希望を述べる権利    | (4) 納得できるまで説明を聞く権利   |
| (5) 医療内容をご自身で決める権利  | (6) プライバシーが守られる権利    |



## 外来診察予約について

### 【外来予約センター】

午前 8 時 30 分～午後 5 時（日・祝日除く）  
☎ 042-984-0474 ☎ 042-984-0475  
☎ 042-984-0476（初診患者予約）

- \*がんセンター受診の際には紹介状をお持ちください。
- \*心臓病・脳卒中センターでは急を要する際、紹介状をお持ちで無い場合でも受診できますので、ご連絡ください。
- \*当院ホームページから外来診療（初診のみ）のインターネットでの予約を受け付けています。医療機関からはもちろん、患者さんや御家族がご自宅から予約可能です。ご活用ください！  
詳しくは、埼玉医科大学国際医療センター HP をご覧ください。

<https://www2.saitama-med.ac.jp/simc/yoyaku/index.php>



## 面会について

### 【面会時間】

**（平日）** 午後 1 時～午後 8 時  
**（土・日・祝日）** 午前 11 時～午後 8 時  
上記時間以外のご面会はお断りしております。

### 【面会受付】

C 棟 1 階総合コンシェルジュにて受付をし、面会証をお受け取りください。

- \*アレルギーや香りに敏感な患者さんもいらっしゃいますので、お花はご遠慮ください。
- \*小学生以下（12 歳未満）のお子様の面会にご遠慮いただいております。



### 埼玉医科大学国際医療センターニュース

August 2019 第 47 号【院内配布用】

編集・発行 埼玉医科大学国際医療センター広報・HP 管理部会  
〒350-1298 埼玉県日高市山根 1397-1  
TEL：042-984-4128

発行責任者 佐伯 俊昭

発行日 令和元年 8 月 5 日

※本紙記載の写真・記事の無断転載および、複写を禁じます。